



Mit Kyotoern die Kirschblüte feiern
Auf den Spuren der Shōgune
Schlemmen auf dem Nishiki-Markt
Geishas im Gion-Viertel begegnen

Lars Dörenmeier



City|Trip Kyoto



mit großem
City-Faltplan



EXTRATIPPS

- **Schlafen wie die Japaner:**
eine Nacht im Kapselhotel ist ein einmaliges Erlebnis **S. 117**
- **Köstliches Sushi per Touchscreen:**
im Chojiro Shijo Kiyamachi bestellt man mit dem Tablet **S. 61**
- **Bringt die Einkaufsstützen (fast) zum Platzen:**
Shopping in den Einkaufspassagen Teramachi und Shinkyogoku **S. 26**
- **Bunte Bäume bestaunen:**
im Tempel Eikan-dō ist die Herbstlaubfärbung besonders schön **S. 37**
- **Aufregende Bootstour:**
Wildwasserfahrten auf dem Hozu-gawa **S. 48**
- **Auf den Spuren der Samurai:**
im Samurai Kembu Theater die Kunst des Schwertkampfes erleben und erlernen **S. 70**
- **Japans Antwort auf die finnische Sauna:**
Wellness im Kurama Onsen **S. 52**
- **Die Feste feiern, wie sie fallen:**
Gion Matsuri ist Kyotos größtes Straßenfest **S. 78**
- **Die bunte Welt der Manga- und Anime-Charaktere:**
in der Galleriapart gibt es günstige Secondhand-Figuren **S. 74**
- **Zocken wie die Einheimischen:**
im Round1 Kawaramachi kann man Stunden verbringen **S. 107**

☐ Ein Tempel-Traum in Zinnoberrot:
der Fushimi Inari-Taisha (S. 17)

➔ Erlebnisvor-
schläge für einen
Kurztrip, Seite 9

Viele EXTRATIPPS: Entdecken ++ Genießen ++ Shopping ++ Wohlfühlen ++ Staunen ++ Vergnügen ++

CITY|TRIP

KYOTO

Nicht verpassen!

Karte S. 3

1 Kyoto Station [C7]

Bereits am hypermodernen Hauptbahnhof wird den Besuchern Kyotos bewusst, dass die alte Kaiserstadt längst nicht nur historische Attraktionen zu bieten hat (s. S. 12).

5 Fushimi Inari-Taisha [ek]

Die ikonischen, zinnoberroten Torii dieses Shintō-Schreins stehen zu Tausenden dicht gedrängt im Wald und bilden regelrechte Torii-Tunnel – ein spektakulärer Anblick (s. S. 17).

6 Burg Nijō (Nijō-jō) [A3]

Vor rund 400 Jahren wurde die prächtige Palastanlage als Residenz des Shōguns in Kyoto errichtet und ist noch heute im Originalzustand erhalten (s. S. 19).

8 Nishiki-Markt [C4]

Die japanische Kultur von ihrer kulinarischen Seite entdecken? Auf dem zentralen Nishiki-Markt kann man sich wunderbar durch die Vielfalt der Landesküche futtern (s. S. 23).

10 Pontochō-Viertel [D4]

Nach Einbruch der Dunkelheit verwandelt sich das übersichtliche Quartier am Ufer des Kamo-Flusses in ein illuminiertes Japan des 19. Jahrhunderts. Mit etwas Glück läuft einem hier eine Geisha über den Weg (s. S. 27).

12 Tempel Kiyomizu-dera [F6]

An einem Berghang im Osten gelegen, ist der Tempelkomplex ein Zeugnis der Religionsgeschichte Kyotos und zugleich ein populärer Aussichtspunkt mit Blick über die Stadt (s. S. 31).

14 Gion-Viertel [D4]

Das berühmteste Geisha-Viertel Japans fasziniert seit über drei Jahrhunderten seine Besucher: Hier lassen sich historische Stadthäuser bewundern und mit etwas Glück kreuzt sogar eine Geisha den Weg (s. S. 34).

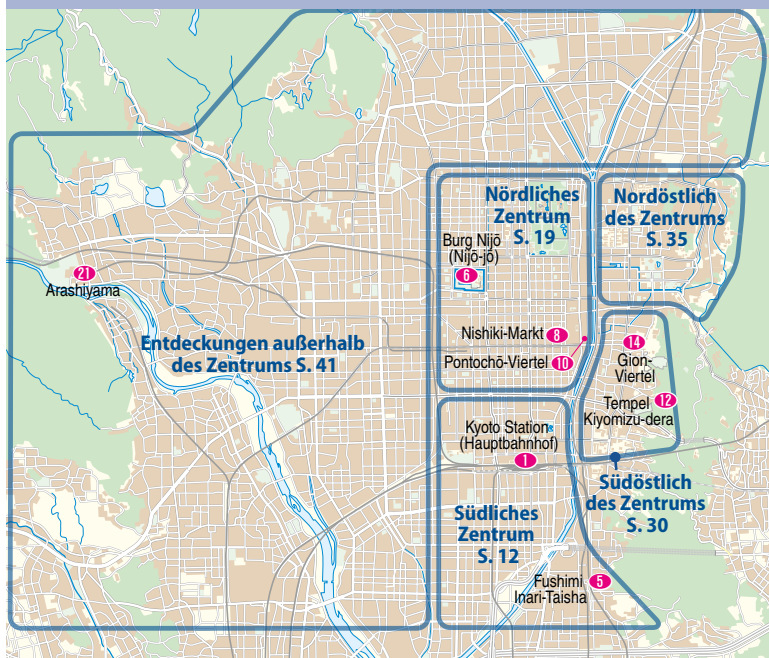
21 Arashiyama [ai]

Tempel, Wälder, Berge und ein Fluss stellen die Attraktionen in Arashiyama dar. Ob ein köstliches Matcha-Eis oder der beeindruckende Sagano-Bambuswald – hier finden Besucher reichlich Abwechslung (s. S. 44).

Leichte Orientierung mit dem cleveren Nummernsystem

Die Sehenswürdigkeiten sind im Text und im Kartenmaterial mit derselben **magentafarbenen ovalen Nummer 1** markiert. Alle anderen Lokalitäten wie Geschäfte, Restaurants usw. tragen ein **Symbol und eine fortlaufende rote Nummer (1)**. Die Liste aller Orte befindet sich auf Seite 141, die Zeichenerklärung auf Seite 144.





Inhalt

7 Kyoto entdecken

- 8 Willkommen in Kyoto
- 9 Kurztrip nach Kyoto
- 10 *Das gibt es nur in Kyoto*
- 11 Stadtpaziergang

12 Südliches Zentrum

- 12 **1** Kyoto Station (Hauptbahnhof) ★★★★★ [C7]
- 13 **2** Kyoto Tower ★ [C7]
- 14 **3** Tempel Nishi Hongan-ji und Higashi Hongan-ji ★★★★★ [B6]
- 15 **4** Shosei-en-Garten ★★★★★ [C6]
- 17 **5** Fushimi Inari-Taisha ★★★★★ [ek]

*An sonnigen Tagen erstrahlt der Goldene Pavillon (Kinkaku-ji) **19** in seiner goldenen Pracht (005ky-1d)*

19 Nördliches Zentrum

- 19 **6** Burg Nijō (Nijō-jō) ★★★ [A3]
 23 **7** Kaiserpalast Kyoto (Kyoto-gosho) ★ [C1]
 23 **8** Nishiki-Markt ★★★ [C4]
 24 *Die Tennō-Dynastie: vom Gottkaiser
zum mitfühlenden Oberhaupt*
 26 **9** Einkaufspassagen Teramachi und Shinkyogoku ★★ [C–D4]
 27 **10** Pontochō-Viertel ★★★ [D4]
 28 *Geishas und Maikos*

30 Südöstlich des Zentrums

- 30 **11** Tempel Sanjūsangen-dō ★★ [D7]
 31 **12** Tempel Kiyomizu-dera ★★★ [F6]
 33 **13** Ishibe-Gasse (Ishibe-koji) ★★ [E5]
 34 **14** Gion-Viertel ★★★ [D4]

35 Nordöstlich des Zentrums

- 35 **15** Tempel Nanzen-ji ★★ [G3]
 35 *Sich einmal selbst als Geisha verkleiden*
 37 **16** Heian-Schrein (Heian-jingū) ★★ [E3]
 39 **17** Philosophenweg (Tetsugaku no michi) ★★★ [G2]
 40 **18** Silberner Pavillon (Ginkaku-ji) ★★ [G1]

41 Entdeckungen außerhalb des Zentrums

- 41 **19** Goldener Pavillon (Kinkaku-ji) ★★★ [cg]
 43 **20** Tempel Ryōan-ji ★★★ [ch]
 44 **21** Arashiyama ★★★ [ai]

53 Kyoto erleben

- 54 Kyoto für Kunst- und Museumsfreunde
 57 Kyoto für Genießer
 68 Kyoto am Abend
 71 Kyoto für Shoppingfans
 75 Kyoto zum Träumen und Entspannen
 76 *Teezeremonie: „Ein Bad erfrischt den Körper,
eine Tasse Tee den Geist“*
 77 Zur richtigen Zeit am richtigen Ort

81 Kyoto verstehen

- 82 Kyoto – ein Porträt
 84 Von den Anfängen bis zur Gegenwart
 87 *Kyoto, der Kriegsminister und die Bombe*
 88 Leben in der Stadt
 90 *Religion in Japan: der shintō-buddhistische Synkretismus*
 91 Wenn Anziehungskraft zur Bürde wird: Overtourism in Kyoto

93 Praktische Reisetipps

- 94 An- und Rückreise
- 96 Barrierefreies Reisen
- 97 Diplomatische Vertretungen
- 97 Ein- und Ausreisebestimmungen
- 98 Elektrizität
- 99 Geldfragen
- 100 *Kyoto preiswert*
- 101 Hygiene
- 101 Informationsquellen
- 103 *Meine Literatur- und Filmtipps*
- 104 Internet
- 104 Medizinische Versorgung
- 105 Mit Kindern unterwegs
- 108 Notfälle
- 109 Öffnungszeiten
- 109 Post
- 110 Radfahren
- 112 Sicherheit
- 112 Sprache
- 114 Stadttouren
- 116 Telefonieren
- 116 Uhrzeit
- 116 Unterkunft
- 121 Verhaltenstipps
- 123 Verkehrsmittel
- 126 *IC-Karten – praktisch, funktional und einfach zu handhaben*
- 129 Wetter und Reisezeit

131 Anhang

- 132 Kleine Sprachhilfe Japanisch
- 137 Register
- 140 Der Autor
- 140 Schreiben Sie uns
- 140 Impressum
- 141 Liste der Karteneinträge
- 144 *Kyoto mit PC, Smartphone & Co.*
- 144 Zeichenerklärung

Zeichenerklärung

- ★★★ nicht verpassen
- ★★ besonders sehenswert
- ★ wichtig für speziell interessierte Besucher

[A1] Planquadrat im Kartenmaterial. Orte ohne diese Angabe liegen außerhalb unserer Karten. Ihre Lage kann aber wie die von allen Ortsmarken mithilfe der begleitenden Web-App angezeigt werden (s. S. 144).

Updates zum Buch

www.reise-know-how.de/citytrip/kyoto19

Adressangaben

Eine **Anschrift** in Kyoto zu finden, ist nicht ganz einfach, da nur größere Straßen einen Namen tragen. Grundsätzlich beinhaltet die Adresse die Präfektur, die Stadt, das Stadtviertel (*-ku*), teilweise das Unterviertel (*-chō*, mit oder ohne Bindestrich), den Block (die erste Zahl in der Adresse) und die Hausnummer (die zweite Zahl). Allerdings sind Letztere oft nicht nachvollziehbar, da sie im Uhrzeigersinn oder nach Baujahren vergeben werden. Steht das Gebäude an einer Straße mit Namen, wird diese meist genannt. Auch werden in Kyoto teilweise noch geografische Erklärungen (z. B. südlich der Shijō-dori) ergänzt.

Die Japaner beginnen beim Zählen der **Stockwerke** bei der Eins. Deshalb ist das Erdgeschoss, z. B. im Fahrstuhl, immer mit „1“ markiert. Die mitteleuropäische 1. Etage ist in Japan also die 2. usw. Zur Vermeidung von Missverständnissen wird bei Adressangaben in diesem Buch die japanische Zählweise genutzt.

Zwar hat Kyoto als historische Kaiserstadt, die mit UNESCO-Weltkulturerbestätten übersät ist, Welt- ruhm erlangt, aber gleichzeitig stellt die 1,5-Millionen-Metropole auch eine moderne japanische Stadt des 21. Jahrhunderts dar. Gerade noch steht man staunend vor einem 1200 Jahre alten Bauwerk, um dann nur wenige Minuten später mit einem Hightech-Tablet im Restaurant sein Essen zu bestellen.

Oft sind es nur wenige Schritte von einer historischen Epoche zur nächsten und genau das macht Kyoto so spannend. Hier zwei besondere Empfehlungen:

Kyoto Railway Museum

Der Faszination der stets pünktlichen und 300 km/h schnellen Shinkansen-Züge kann sich kaum jemand entziehen und eine Fahrt damit gehört einfach zu einer Japan-Reise dazu. Die Entwicklung des japanischen Eisenbahnwesens, von der Dampflok bis zu besagter „Rakete auf Schienen“, zeichnet das moderne, 2016 eröffnete Eisenbahnmuseum mit einer Vielzahl an Exponaten nach (s.S.55).

Ramen Factory Kyoto

Im Restaurant bestellen und das vom Personal zubereitete Mahl verzehren kann jeder. Warum also nicht mal selbst Hand anlegen? In der Ramen Factory kann man unter kompetenter Anleitung eigenhändig eine Ramensuppe kreieren und anschließend dann auch verköstigen – sogar mit frisch hergestellten Nudeln. Auf diese Weise gibt es garantiert keine Beschwerden beim Küchenchef (s.S.63).





KYOTO ENTDECKEN

Der Autor

Bereits als Teenager reiste **Lars Dörenmeier** viel und ausgiebig durch Europa und studierte später unter anderem in Belgien und Schweden. Nach erfolgreicher Beendigung seines Studiums der Geschichts- und Sportwissenschaften arbeitete er einige Zeit als Journalist, bevor es ihn wieder in die Ferne zog: Er unterrichtete drei Jahre in Japan und nutzte die Zeit, um Land und Leute ausgiebig kennenzulernen. Der gebürtige Westfale lebt heute in Berlin und bereist als freier Journalist, Fotograf sowie Studienreiseleiter die Welt, wobei Nordeuropa, Südost- und Ostasien seine Schwerpunkte darstellen. Bei REISE KNOW-HOW sind von ihm die CityTrip-Bände Helsinki, Kopenhagen, Stockholm, Göteborg und Saigon (Ho-Chi-Minh-Stadt) erschienen.

Schreiben Sie uns

Dieses Buch ist gespickt mit Adressen, Preisen, Tipps und Daten. Unsere Autoren recherchieren unentwegt und erstellen alle zwei Jahre eine komplette Aktualisierung, aber auf die Mithilfe von Reisenden können sie nicht verzichten. Darum: Teilen Sie uns bitte mit, was sich geändert hat oder was Sie neu entdeckt haben. Gut verwertbare Informationen belohnt der Verlag mit einem Sprachführer Ihrer Wahl aus der Reihe „Kauderwelsch“.

Kommentare übermitteln Sie am einfachsten, indem Sie die Web-App zum Buch aufrufen (siehe Umschlag hinten) und die Kommentarfunktion bei den einzelnen auf der Karte angezeigten Örtlichkeiten oder den Link zu generellen Kommentaren nutzen. Wenn sich Ihre Informationen auf eine konkrete Stelle im Buch beziehen, würde die Seitenangabe uns die Arbeit sehr erleichtern. Unsere Kontaktdaten entnehmen Sie bitte dem Impressum.

Impressum

Lars Dörenmeier

CityTrip Kyoto

© REISE KNOW-HOW Verlag
Peter Rump GmbH

1. Auflage 2019

Alle Rechte vorbehalten.

PDF-ISBN 978-3-8317-5071-9

Herausgeber: Klaus Werner

Layout: amundo media GmbH (Umschlag, Inhalt),
Peter Rump (Umschlag)

Lektorat: amundo media GmbH

Karten: Ingenieurbüro B. Spachmüller,
amundo media GmbH

Anzeigenvertrieb: KV Kommunalverlag GmbH &
Co. KG, Alte Landstraße 23, 85521 Ottobrunn,
Tel. 089 928096-0, info@kommunal-verlag.de

Kontakt: Osnabrücker Str. 79, 33649 Bielefeld,
info@reise-know-how.de

Alle Angaben in diesem Buch sind gewissenhaft geprüft. Preise, Öffnungszeiten usw. können sich jedoch schnell ändern. Für eventuelle Fehler übernehmen Verlag wie Autor keine Haftung.

Bildnachweis

Umschlagvorderseite: © Natalia Pushchina – Dreamstime.com | Umschlagklappe rechts: Lars Dörenmeier (der Autor)
Soweit ihre Namen nicht vollständig am Bild vermerkt sind, stehen die Kürzel an den Abbildungen für die folgenden Fotografen, Firmen und Einrichtungen. Lars Dörenmeier: Id

CityTrip

Über 160 Bände in der umfangreichsten Stadtführerreihe weltweit

- Aachen • Aarhus • Abu Dhabi • Amsterdam*
- Angkor • Antalya • Antwerpen • Athen • Augsburg
- Baden-Baden • Baku • Bamberg • Bangkok
- Barcelona* • Basel • Beijing/Peking • Belfast
- Belgrad • Bergamo • Bergen • Berlin* • Bern
- Bielefeld • Bilbao • Birmingham • Bologna • Bonn
- Bozen • Bordeaux • Bratislava • Bremen • Breslau
- Brügge • Brüssel • Budapest • Buenos Aires
- Chicago • Córdoba • Danzig • Den Haag • Detroit
- Dresden* • Dubai • Dublin • Dubrovnik
- Düsseldorf • Edinburgh • Erfurt • Florenz
- Frankfurt • Freiburg • Genf • Gent • Göteborg
- Granada • Graz • Groningen • Hamburg*
- Hannover • Havanna • Heidelberg • Helsinki
- Hongkong • Innsbruck • Istanbul* • Kapstadt
- Karlsruhe • Kathmandu • Kaunas • Kiel • Kiew
- Koblenz • Köln • Konstanz • Kopenhagen*
- Krakau • Kuala Lumpur • Kyoto • Las Vegas
- Leeuwarden • Leipzig • Linz • Lissabon* • Liverpool
- Livorno • Ljubljana • London* • Los Angeles
- Lübeck • Lucca • Lüttich • Luxemburg • Lyon
- Maastricht • Macau • Madrid* • Magdeburg
- Mailand • Mainz • Málaga • Manchester
- Marrakesch • Marseille • Meran • Miami • Monaco
- Montpellier • Montréal • Moskau • Mumbai
- München* • Münster • Neapel • New Orleans
- New York* • Nürnberg • Oslo • Orlando • Oxford
- Palma de Mallorca • Paris* • Pisa • Portland • Porto
- Posen • Potsdam • Prag* • Regensburg • Reykjavík
- Riga • Rio de Janeiro • Rom* • Rostock • Rotterdam
- Saigon • Salzburg • San Francisco • San Sebastián
- Sevilla • Shanghai* • Singapur • St. Petersburg
- Stockholm • Straßburg • Stuttgart • Sydney
- Taipeh • Tallinn • Tanger • Teheran • Tel Aviv • Tiflis
- Tokyo* • Toronto • Trier • Triest • Turin • Ulm
- Utrecht • Valencia • Vancouver • Venedig • Verona
- Vilnius • Warschau • Washington D.C. • Weimar
- Wien* • Wiesbaden • Wismar • Würzburg
- Yogyakarta • Zagreb • Zürich

* mit noch ausführlicheren Infos auch als CityTrip^{PLUS} erhältlich



Lars Dörenmeier

CityTrip Kyoto

PRAKTISCHE WEB-APP (S. 144)



- Lage der Sehenswürdigkeiten und Routenführung dorthin
- Verlauf des Stadtpaziergangs
- Updates und News nach Redaktionsschluss
- Mini-Audiotrainer Japanisch

www.reise-know-how.de/citytrip/kyoto19

SEPARATER STADTPLAN

- 1 Alle Sehenswürdigkeiten, ausführlich beschrieben, bewertet und leicht zu finden mit dem cleveren Nummernsystem (S. 1)
- Erlebnisreicher Stadtpaziergang mit genauem Verlauf (S. 11)
- Empfehlenswerte Restaurants, Bars, Cafés, Izakayas ... (S. 61, 68)
- Shopping: Einkaufszonen, Märkte, Passagen, hippe Läden ... (S. 71)
- Ausgewählte Unterkünfte von preiswert bis ausgefallen (S. 117)
- Alle wichtigen Reiseinfos: Anreise, Infostellen, Notfall, Preise, Touren, Verkehrsmittel ... (S. 94)

1. Auflage 2019

